

SEIKO

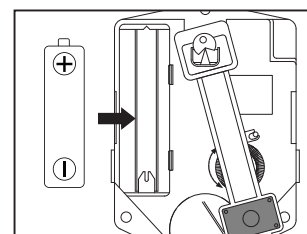
SEIKO

INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
ISTRUZIONI 用法説明 用法说明

F-7PHW-2

How to start / Mise en marche / Puesta en marcha / Das Ingangsetzen / 怎樣開動 / 如何启动

- Install the battery or remove the insulator according to the type of your clock.
- Installer la pile et, selon le type de l'horloge, retirer l'isolant.
- Instalar la pila o quitar el aislador, según el tipo de reloj.
- Abhängig von der Ausführung der Uhr die Batterie einsetzen oder die Isolationsfolie herausziehen.
- 根據鐘的形式，裝上電池或卸下絕緣體。
- 根据钟的款式，装上电池或去除绝缘体。



Remarks: The quantity, type and size of batteries may differ depending on the model.

A noter : la quantité, le type et la taille des piles requises peut différer d'une référence à l'autre.

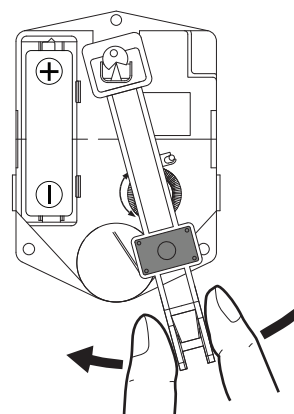
Hinweis: Menge, Art und Größe der Batterien variieren je nach Modell.

Observaciones: la cantidad, el tipo y el tamaño de las pilas pueden variar en función de cada modelo.

備註：電池的數量、類型和大小根據不同型號而有所不同。

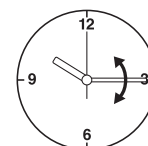
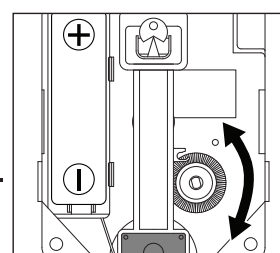
备注：电池的数量、款式和大小根据不同型号而有所不同。

- Release the lock to loosen the arm
- Déclenchez le blocage pour desserrer le bras.
- Suelte el cierre para aflojar el brazo.
- Die Verriegelung lösen, so daß der Arm frei kommt.
- 解開鎖扣使搖臂鬆動。
- 解开锁扣使摇臂松动。



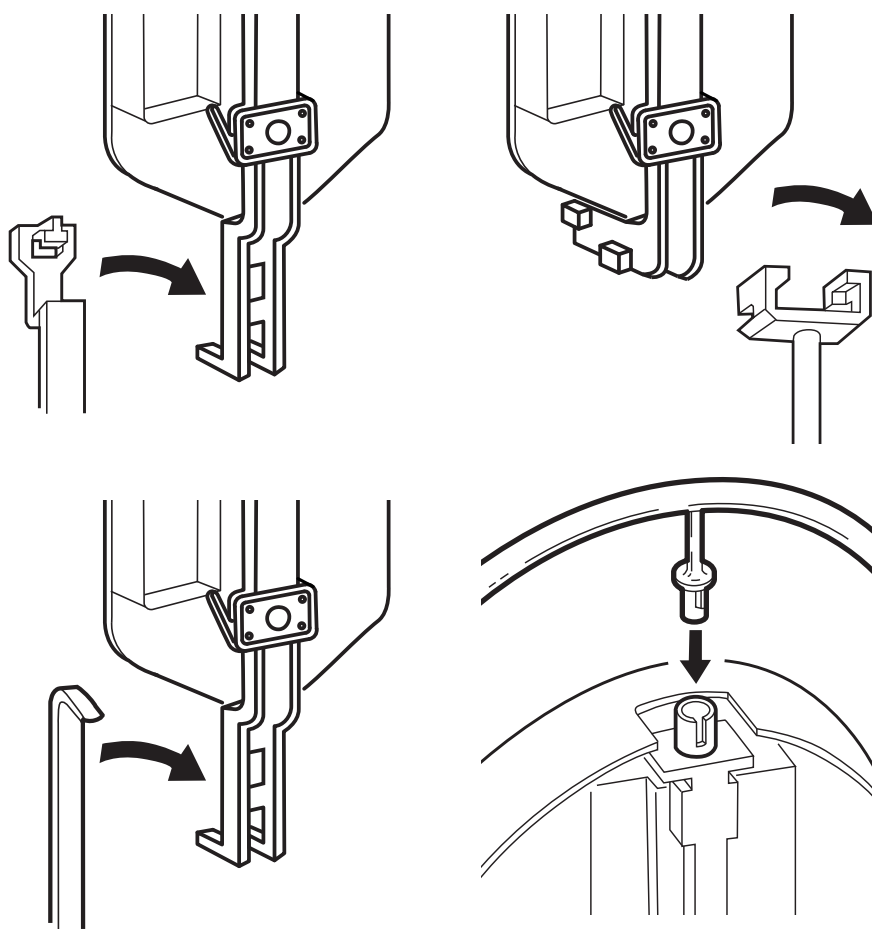
How to set the time / Réglage de l'heure / Ajuste horario / Einstellen der zeit / 怎樣校準時間 / 如何校准时间

- Gently pull up the button to set the time.
- Installer la pile et, selon le type de l'horloge, retirer l'isolant.
- Tire suavemente del mando para ajustar la hora.
- Ziehen Sie den Knopf leicht nach oben, um die Zeit einzustellen.
- 輕輕拉起旋鈕來設置時間。
- 轻轻拉起旋钮来设置时间。



**How to place the pendulum / Comment placer le pendule / Como colocar el péndulo /
Wie man das Pendel aufstellt / 如何放置鐘擺 / 如何放置钟摆**

- Please identify the type of pendulum you have. By using the diagrams shown, place the pendulum as illustrated.
- Veuillez identifier le type de balancier que vous avez . En utilisant les schémas montrés, placer le balancier tel qu'il est illustré.
- Por favor identifique el tipo de péndulo que Vd. tiene. Utilizando los diagramas mostrados, coloque el péndulo como se ilustra.
- Den Typ des Pendels. Anhand der Abbildungen feststellen, das Pendel wie abgebildet anbringen.
- 請根據圖示確認鐘擺的款式。依圖示的方式安裝鐘擺。
- 请根据图示确认钟摆的款式。依图示的方式安装钟摆。



Battery life / Autonomie de pile / Vida da pila / Batterielebensdauer / 電池壽命 / 电池寿命

- Approx. 1 year. • Environ 1 an. • Aprox. 1 año. • ca. 1 Jahr. • 大約1年。 • 大约1年。

Remarks: Depending on the item, the battery initially supplied may not have a battery life of 1 year.

A noter : Selon le produit, la pile fournie à l'achat du réveil peut avoir une durée de vie de moins d'un an.

Hinweis: Generalmente las pilas que vienen instaladas desde fábrica funcionan sólo el primer año.

Observaciones: Abhängig vom Produkt haben die beigelegten Batterien möglicherweise keine Batterielebensdauer von 1 Jahr.

備註：根據型號的不同，附贈電池的壽命可能少於一年。

备注：根据型号的不同，附赠电池的寿命可能少于一年。